

BËSSEN EPPES LASS | 21.08. - 30.08.

BËSSEN
EPPES
LASS

Tribubu spielt ihre vielseitige Mischung aus Rumba, Folk, Blues und afrikanischem Beat an diesem Freitag, dem 21. August um 19h30 in der Tufa Trier.

Liebe Leser*innen,

die meisten Kulturinstitutionen haben wieder geöffnet. Die woxx-Agenda serviert deshalb ab sofort eine „gemischte Platte“ Kultur. Wer sich trotz Lockerung des Lockdowns kulturell in den eigenen vier Wänden vergnügen will, kann sich weiterhin über Rezensionen und Zusammenstellungen digitaler Inhalte freuen. Für alle, die sich wieder ins Freie wagen, gibt es Informationen zu laufenden Ausstellungen und Events. Für was auch immer Sie sich entscheiden: Geben Sie weiterhin auf sich Acht und genießen Sie Kultur - ob digital oder analog.

Ihr Team der woxx-Agenda

BËSSEN EPPES LASS

Kalender **S. 2 - S. 5**Müholos **S. 4**

EXPO

Ausstellungen **S. 6 - S. 11**CC: World **S. 8**

KINO

Programm **S. 12 - S. 21**Vergessene Wracks – Schwarze Tränen der Meere **S. 14**Serien-Empfehlungen **S. 21**

Coverfoto: CC BY Wreck Tugboat beach 2.0

on demand &
reegelméisseg

JUNIOR

#For Kids, atelier de bricolage, Luxembourg Centre for Architecture, lucalookoutside.wordpress.com/for-kids

Experimenter fir doheem nozeman, www.science.lu/de/experimentieren

D'Späicherlicht, Lidder a Geschichte fir déi Kleng, www.facebook.com/DSpäicherlicht-108695824103664

Creative@Home: DIY & More, Kulturhaus Niedervan, www.khn.lu

Cajon Workshop, mam Sven Kiefer, www.facebook.com/sven.kiefer. multipercussionist

CNL - Lëtzebuerger Literaturarchiv, Geschichte fir déi Kleng, www.youtube.com/channel/UC0iD4qteIFZy5iRIRG0pwxQ

De Pierchen an de Wollef, vum Sergueï Prokofiev, dpav.script.lu/projets/de-pierchen-an-de-wollef

Joffer liese mir haut eng Geschicht? www.youtube.com/channel/UCfhadHahUH87Uc9D967v75Q

John Happi Akademie, Workshops www.jonnhappi.lu/akademie

Schkabetti, Geschichten a méi fir Kanner, vum Annick Sinner an Éric Falchero, www.youtube.com/channel/UCVkkxpJl4_6XNEQODFkhvpA

KONTERBONT

#Lectures, 13 conférences archivées, Luxembourg Centre for Architecture, lucalookoutside.wordpress.com/lectures

#LiteraturLiwwererOnline, Lesungen, www.youtube.com/results?search_query=%23LiteraturLiwwererOnline

#MamMuseeAnDNatur: Panda-Rätsel 2020, Musée national d'histoire naturelle, www.mnhn.lu/blog/2020/06/mammuseeandnatur-panda-ratsel-2020

#Tips, experts' tips for architecture lovers, lucalookoutside.wordpress.com/tips

Der Kritische Blick, Lesungen, www.facebook.com/derkritischeblick

Jarvis Cockers Bedtime Stories, www.youtube.com/results?search_query=%23jarviscockersbedtimestories

Literaturhaus Halle, Lesungen, www.youtube.com/channel/UCZv-OKIHBSmeKuG-mLSiG_g

MNHA@home, Musée national d'histoire et d'art, mnha.lu/de/news/das-museum-nur-einen-klick-entfernt

BËSSEN EPPES LASS | 21.08. - 30.08.

MUSEK

De virtuelle Concertssall,
www.100komma7.lu

BTHVN 2020 digital,
Beethoven-Jubiläumsjahr,
www.bthvn2020.de/programm/
digitale-bthvn2020-projekte

Inecc Luxembourg, Lëtzebuergesch
Lidder fir matzesangen,
www.facebook.com/Inecc-
Luxembourg-150362476327390

FR, 21.8.

MUSEK

ONLINE Un ballo in maschera,
de Giuseppe Verdi, sous la direction
de James Levine, Metropolitan Opera,
0h30. www.metopera.org

Claire Parsons & Jérôme Klein,
jazz, Trifolion, *Echternach*, 17h.
Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Sammy Vomáčka Trio, Jazz,
Mutterter Haff, *Moutfort*, 18h.
Tél. 27 69 27-1. www.mathellef.lu

ARTIKEL Müholos, Disco, Kulturfabrik,
Esch, 19h30. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

Tribubu, World, Tufa Innenhof,
Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de
Im Rahmen des Creole Summer
Festivals.

Mutiny on the Bounty,
instrumental rock, support: Gregario,
Rotondes, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Part of Congés annulés.

Le concert Lorrain, œuvres entre
autres de Caldara, Cesti et Strozzi,
Friedenskirche, *Saarbrücken (D)*, 20h.
Inscription obligatoire.
leconcertlorrain.com

KONTERBONT

Gebärdensprache Kafé, Escher Kafé,
Esch, 18h.

The Lion King, projection du film de
Jon Favreau (USA 2019. 117'. V. all.),
centre culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 20h30. Tél. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu
Dans le cadre du festival « Ënnert dem
Waassertuerm ».

SA, 22.8.

MUSEK

ONLINE Simon Boccanegra,
de Giuseppe Verdi, sous la direction
de James Levine, Metropolitan Opera,
0h30. www.metopera.org

Promenade musicale en forêt,
récital commenté de piano avec
Olivier De Spiegeleir, Hermès Kieffer
et Colin Toniello, œuvres entre autres
de Beethoven, Chopin et Scarlatti,
amphithéâtre « Breechkaul », *Berdorf*,
14h - 18h. Inscription souhaitée :
anf.direction@anf.etat.lu

Bavaschôro, World, Tufa Innenhof,
Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de
Im Rahmen des Creole Summer
Festivals.

Edsun + Aamar, pop/electronic,
Rotondes, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Part of Congés annulés.

Oblivion-Quartett, Tango, Terminus,
Saarbrücken (D), 20h.

Thibaut Sibella, folk,
Kufa Summer Bar, Kulturfabrik,
Esch. 20h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

KONTERBONT

The Water Fight Luxembourg,
Rives de Clausen, *Luxembourg*,



Edsun trägt die Sonne im Namen - und präsentiert an diesem Samstag, dem 22. August, um 20 Uhr seinen Elektro-Pop in den Rotondes, zusammen mit Aamar.

14h - 19h. facebook.com/
events/2154972684801881
CANCELLED!

**The Luxembourg Story. More
than 1.000 Years of Urban History,**
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 15h (F). Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu

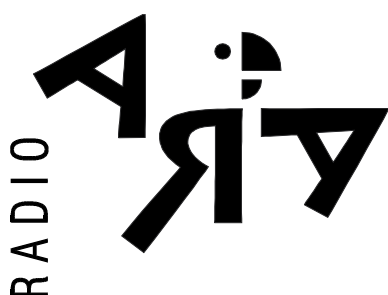
Open Mic Session, The Grund
Club Open Mic, Culture Bar,
Luxembourg, 19h. facebook.com/

events/718737128672885
Reservation required.

SO, 23.8.

JUNIOR

**Il était une fois dans le Park
Dräi Eechelen...,** contes pour enfants
illustrés par les œuvres exposées



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Juke Joint, mëttwochs 20h - 22h

E Mëttwoch 26. August, Juke Joint Special mat Ben a Claude: Blues & Oldies an Dammentour!

EVENT

BËSSEN EPPES LASS | 21.08. - 30.08.

COPYRIGHT: MÜHOLOS



Staubsauger aus dem All oder DJ? Müholos legt Trance und Elektro auf.

MÜHOLOS IN DER KULTURFABRIK

Dr. Müller verschreibt Trance

Isabel Spigarelli

In der Kufa Summer Bar wird es am Freitag experimentell, abgespact und grell: Auf zu neuen Galaxien mit dem Roboter Müholos und DJ Ghost!

Müholos ist ein Staubsauger auf zwei Beinen mit blinkender Lichterkette um den Hals. Streng genommen ist er ein Roboter, eine Klangmaschine. Er steht hinterm Mischpult, legt Elektro und Trance auf. Wer ihn zusammengebastelt hat? Dr. Alfred Müller, der Dr. Frankenstein der Musikszene. Er erweckte Müholos zum Leben und schleppt ihn nun in die Summer Bar der Escher Kulturfabrik.

Im Internet gibt es zu den beiden Beschreibungen wie diese: „Müholos est la création du savant Docteur Alfred Müller, qui a consacré sa vie au développement complexe d'une machine sonore lumineuse aux émanations de plaisir intense.“ Die Suchmaschinen spucken unter Dr. Alfred Müller Bilder grauhaariger Universitätsprofessoren und Ärzte aus. Der Disko-Roboter will zu keinem der ernsten Gesichter und weißen Kittel passen. Im Gegensatz zu seiner Entstehungsgeschichte, die im Netz kursiert: Dr. Müller hat sich mit der Kreation von Müholos angeblich gegen seine Kolleg*innen aus der Wissenschaft aufgelehnt, die ihre Forschung

nur aus kommerziellen, ökonomischen und politischen Gründen betrieben haben. In den Neunzigern ging Müller das Geld für sein Projekt aus. Er litt an Depressionen und Alkoholsucht. „C'est d'ailleurs l'obsession pour son robot qui le poussa à se remettre au travail et entamer une cure de désintoxication. Le Docteur Müller est à présent prêt et fier de vous présenter sa création“, steht auf der Facebook-Seite des kuriosen Duos.

Doch Müholos rettete nicht nur Dr. Müller, sondern erlöst die Menschheit vielleicht auch von Covid-19. „Des études récentes semblent démontrer que la thérapie müholienne est au moins aussi efficace que la chloroquine dans le cadre de la protection contre le coronavirus“, heißt es vielversprechend auf Müholos Youtube-Kanal. Dort taucht die Klangmaschine in „Müholos krijgt een nieuwe missie“ zusammen mit einem langhaarigen Typen mit Hippie-Brille auf. Ob das Dr. Müller ist?

Das Video ist konfus. Das mag zum einen an dem Weltraum-Hintergrund, zum Anderen an den Gesprächen auf Niederländisch und „Roboter-Sprache“ liegen. Die Geschichte, die wer auch immer um Müholos gesponnen hat, ist schräg. Der Sound erinnert an

Videospiele aus den 1980er- und 1990er-Jahren. Die passenden Videos sind trashig: Es gibt Nebeneffekte, grelle Lichter, psychedelische Motive, Masken, schlechte Überblendungen der Szenen, unpassende Deko im Hintergrund – und in einem Video den Gastauftritt eines verwirrten Hundes.

Am Ende passt Müholos zum Jahr 2020: Das Ganze ist absurd und irgendwie surreal. Allein deswegen lohnt es sich, am Freitag, um 19.30 Uhr, in der Kulturfabrik in Esch vorbeizuschauen. Am besten im Weltraum-Look, mit Alu-Schale auf dem Kopf und Lichterketten um die Handgelenke. Bevor das musikalische Raumschiff von Dr. Alfred Müller abhebt, heizt DJ Ghost dem Publikum ab 17 Uhr ein. Hinter dem Künstlernamen versteckt sich der Musiker Gustavo Morales und kein Roboter aus dem Weltall. Morales ist unter anderem Schlagzeuger und Koordinator des Musikreihe „Travel on the Beat“ im „De Gudde Wëllen“. Der DJ legt vor allem experimentelle und elektronische Musik auf.

Müholos und DJ Ghost, Kufa Summer Bar, an diesem Freitag, dem 21. August, ab 17 Uhr. Infos unter <https://kulturfabrik.lu/fr/programmation/details/event/mueholos>

dans le parc (3-5 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h (GB). Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Inscription obligatoire : workshop@mudam.lu ou tél. 45 37 85-531.

D'Konscht vum Fléien,

Experimenter ronderëm d'Fléien an der Ausstellung „Geckeg Vullen“, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h30. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
D'Demonstratioun fënnt duerchgeeënd vu 14.30 bis 17.30 Auer statt a gëtt reegelméisseg widderholl. Wéinst de Covid-19-Mesuren ka sech nëmmen eng begrenzten Unzuel vu Leit zäitgläich am Sall ophalen.

MUSEK

ONLINE Il Barbiere di Siviglia,

de Gioachino Rossini, sous la direction de Ralf Weikert, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Nico Morelli Trio, jazz,

parvis de Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Schlofzëmmerbléck, release night with Ryvage + Jackie Moontan, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Part of Congés annulés.

KONTERBONT

Pfad der Fluchthelfer,

geführte Wanderung, Treffpunkt am Bahnhof, Troisvierges, 10h30. Einschreibung erforderlich: visit-eislek.lu
Org. Naturpark Our.

Staatstheater goes Völklinger Hütte,

Theater-Parcours mit Sängern, Musikern, Schauspielern und Tänzern auf dem gesamten Areal, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, Völklingen (D), 14h - 18h. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org

The Luxembourg Story. More

than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MO, 24.8.

MUSEK

ONLINE Hansel and Gretel,

d'Engelbert Humperdinck, sous la direction de Thomas

BËSSEN EPPES LASS | 21.08. - 30.08.

Fulton, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

DI, 25.8.

JUNIOR

Konterbont, Geschichtenerzielung mat der Luisa Bevilacqua (> 6 Joer), Park vum Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 15h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu
Anschreibung erfuerderlech.

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : bague en cristal de roche, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Wattstax: A Black Woodstock, projection du documentaire de Mel Stuart (USA 1972. 99'. Vo., s.-t. fr.) Kufa Summer Bar, Kulturfabrik, *Esch*, 21h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

MI, 26.8.

JUNIOR

Mam Seegelfliger am Casino gelant, Atelier am Kader vun der Ausstellung « They Might Stay the Night » mat der Mado Klümper (> 7 Joer), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 9h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Anschreibung erfuerderlech: klik@casino-luxembourg.lu

Léif Gréiss, theatralesch Mini-Enquête mat Postkaarte-Workshop mat der Luisa Bevilacqua (> 6 Joer), Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 15h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu
Anschreibung erfuerderlech.

KONTERBONT

Romane Armand, atelier portes ouvertes, Neimënster, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Inscription obligatoire : billetterie@neimenster.lu

The Bucket List, Vorführung des Films von Rob Reiner (USA 2007. 97'. Dt. Fassung), Tufa Innenhof, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de



Musikalischer Brunch mit dem Sammy Vomáčka Trio auf dem Vorplatz der Abtei Neumünster- am 30. August, ab 11h.

DO, 27.8.

KONFERENZ

Brushed by Light, conférence avec Carla van de Puttelaar, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

MUSEK

Orchestre national de Metz, sous la direction de Simon Proust, Arsenal, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Jakomo, indie, Kufa Summer Bar, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

KONTERBONT

Restitution - Traverses, avec Leyla Rabihi, espace Nic Klecker, Neimënster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Renc'Art - œuvre du mois : bague en cristal de roche, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Gig'n'go - Roadmovie, Vorführung des Tanzspielfilms von Maja Hehlen und Steve Strasser (D 2019), Tufa Innenhof, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

FR, 28.8.

MUSEK

dr.gonZo, DJ set, Trifolion, *Echternach*, 17h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Bartleby Delicate, neo folk, parvis de Neimënster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Rome, album release, singer-songwriter, Kufa Summer Bar, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Ezio & Lata Gouveia, rock, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 19h30. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu
Dans le cadre du festival « Ënnert dem Waassertuerm ».

THEATER

Lutz von Rosenberg Lipinsky: Demokratur, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

SA, 29.8.

MUSEK

Joris, singer-songwriter, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 19h30. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu
Dans le cadre du festival « Ënnert dem Waassertuerm ».

Church of Analogue, experimental electro, Kufa Summer Bar, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Remo Cavallini, blues, Prabbeli, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu
Dans le cadre de « Garden Sounds ».

Charneux & De Borman Duo, Swing, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h.

KONTERBONT

Die Gartenapotheke, Workshop, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer*, 10h. Tel. 29 04 04-1.
Einschreibung erforderlich: b.jacoby@naturemwelt.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

SO, 30.8.

MUSEK

Sammy Vomáčka Trio, jazz, parvis de Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

1. Kammerkonzert, Werke von Puccini, Mozart und Beethoven, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Charneux & De Borman Duo, Swing, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 18h.

KONTERBONT

Tag der offenen Tür in der Schlammwies, Treffpunkt: Parking Fußballplatz, *Bastendorf*, 9h - 18h. Org. natur&emwelt.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Staatstheater goes Völklinger Hütte, Theater-Parcours mit Sängern, Musikern, Schauspielern und Tänzern auf dem gesamten Areal, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 16h. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org